THE ONLY ITALIAN NEWSPAPER PUBLISHED IN CHAUTAUQUA COUNTY

ABBONAMENTO
Un anno.....$1.50
Sei mesi $1.00
Una copia.....5 soldi
ESTERO IL DOPPIO

IL RISVEGLIO

Lettere, Money Orders, etc. indirizzare tutte a
IL RISVEGLIO PUBLISHING Co.
37 E. Second Street
DUNKIRK, N. Y.
I manoscritti, anche se non pubblicati, non si restituiscono.

Italian Weekly Newspaper
GIORNALE ITALIANO INDIPENDENTE

Anno V . DUNKIRK, N. Y., SABATO, 2 MAGGIO 1924 Num. 18

La festa del lavoro

Ogni anno, nel vecchio mondo ed in quella parte del nuovo che non ha veduto ancora la innovazione delle falangi anglo-sassoni, i lavoratori festeggiano la conquista di diritti vecchi e la speranza che i nuovi non manchino di aggiungersi, per evoluzione inevitabile, a quelli già conquistati. La festa del lavoro, nobile e sublime affermazione di compattezza e di forza, turba spesso il sonno ai governanti che credono ancora nel diritto di casta, o nel diritto divino, ma è ispirazione sublime alle masse che ancora soffrono e combattono in difesa del diritto al lavoro che è, poi, il diritto alla vita.

Il primo Maggio non è, nè potrebbe essere, un giorno dedicato alla violenza. Ma la violenza è, spesso, voluta da coloro stessi che più tardi la deplorano. Se i lavoratori si uniscono per affermare un principio, i governanti dovrebbero lasciarli fare. Dopotutto, lo sventolare una bandiera simbolica non guasta la faccia delle cose e le rivoluzioni non nascono che quando il malcontento popolare ha trasformato la pazienza delle masse in vendetta atroce.

I governanti temono perchè vorrebbero perpetuare il sistema di servilismo e di ingiustizia che ha reso del lavoratore uno schiavo e del suo sfruttatore un padrone. Ed il timore non deriva dalla semplice manifestazione del Primo Maggio, che può, tutto al più, limitarsi ad un po' di baccano, ma al risvegliarsi della coscienza dei servi. Il nuovo Spartaco della rigenerazione umana non è sorto, ma il contarsi a regolari intervalli ed il mostrare l'eloquenza del numero che la forza, regolatrice e dominatrice dell'organismo sociale odierno, non si trova dalla parte degli sfruttatori, ma degli sfruttati, è utile ed ammonisce che la corda, tirata troppo, finirà con lo spezzarsi.

I nazionalisti berciano di patriottismo. E fanno bene. Quando manca il vero ideale bisogna bene adattarsi a contraffarne un altro, tanto per far sventolare il vessillo che promette sempre rigenerazione ma che non ha saputo dare finora che sfruttamento e pescecanismo.

Dove erano i nazionalisti quando la massa proletaria lottava a mantenere intatto il loro campo di sfruttamento? Non nelle trincee, che sono generalmente il ritrovo degli sfruttati, ma negli alti ufficii e nei comodi magazzini ove le risorse della patria venivano comodamente divise ed ingiustamente distribuite.

Chi volle la guerra? Non il proletario, ma i suoi sfruttatori. Chi fu costretto a combatterla ed a spargere il suo sangue in difesa del cosidetto suolo sacro della patria? Gli eterni sfruttati. Gli sfruttatori si contentarono di aizzare gli altri alla carneficina, ma non perderono di vista il loro costante obiettivo. E continuarono a sfruttare, questa volta su scala assai più larga.

Più tardi, a guerra finita, si armarono. E le loro armi hanno ora rivolte contro il proletario inerme, per mantenerlo nella schiavitù e nel malessere economico e sociale. Che cosa è la quistione sociale? Null'altro che una quistione economica. Il proletario non vuole che la sua parte del prodotto dovuto alla sua attività ed al suo lavoro. I "patrioti" non vogliono che la parte del leone. Quando si tratta di produrre o di difendere il prodotto, affidano il compito alle masse. Quando si tratta di godere quello che altri ha prodotto, non cercano partecipanti. E quando il proletariato, sfruttato ed asservito, chiede libertà di lavoro e giusta distribuzione del prodotto, non gli si offre che il randello od il carcere, metodo comodo di giustizia distributiva per chi governa e sfrutta per conto proprio e per conto degli altri che contribuiscono il consiglio ed il danaro per portarlo ad effetto.

La festa del lavoro è festa sacra. Essa dovrebbe essere incoraggiata e protetta per rendere possibile, a non lungo andare, la soluzione del complicato ed importante problema sociale. Le masse che producono hanno il diritto al godimento della loro parte. Esse non chiedono che indipendenza economica ed uguaglianza sociale. La rivoluzione non potrebbe che essere un mezzo per conseguire il fine. E chi la rende possibile non è il proletariato, ma coloro che lo sfruttano e lo asserviscono.

Il diritto divino è passato. Le baggianate che si davano a bere al prossimo sul lavoro della Provvidenza sono passate di moda. Tutti sono oggi convinti che l'unico mezzo per ottenere la provvidenza è il conquistarla. I campioni del capitale lo sanno meglio di tutti e si affaticano a mantenersi in sella ed a fare sforzi inauditi perchè gli altri, che sono rimasti sempre a piedi, si forniscano anch'essi di monta.

La festa del lavoro ha sostituito nella tradizione quella assai più poetica, ma assai meno simbolica, dei fiori. Gli sfruttatori del popolo si interessavano poco della glorificazione della natura in festa. Ma si interessano non poco della glorificazione dei diritti del lavoro, che tende a far dimenticare il diritto divino sul quale essi hanno bugiardamente edificato il piedistallo della loro potenza e della loro fortuna.

"Eppur si muove!" gridò Galileo di fronte agli inquisitori che volevano che Egli ripudiasse la sua immortale scoperta. La terra, infatti, continuò a muoversi, ad onta della Santa Inquisizione, come continua a muoversi la coscienza delle masse che cerca non l'asservimento o lo sfruttamento degli altri, ma la rigenerazione e la emancipazione propria.

L'evoluzione umana non si ferma di fronte ad un branco di bricconi che cercano di sbarrarle il cammino. Essa procede inesorabile, per quanto lenta, verso l'avvenire, e la festa del lavoro non fa che annunziare la sua marcia.

Ai lavoratori ed agli sfruttati di tutto il mondo, in questo giorno augurale, il nostro saluto ed il nostro augurio. Sfruttati noi stessi, non possiamo che unirci a loro nello sforzo sublime che tende a livellare l'umanità e ad avviarla verso il sentiero che mena alla glorificazione ed alla giustizia.

Gli sfruttatori del proletariato fingono di aver paura di una bandiera rossa, che è unicamente un simbolo innocente. Ma la loro paura è rivolta verso la legge di giustizia che pervade le masse e che, presto o tardi, è destinata a trionfare.

Allora la bandiera rossa sparirà come per incanto ed il rosso, simbolo di gioia e di affratellamento, si insedierà nei cuori umani.

La quistione sociale non si risolve con la baionetta o col cannone, ma con la giustizia. Ed il corso della giustizia potrà essere in qualche modo deviato, o prolungato, ma non potrà giammai essere arrestato o distrutto.

Il nuovo anniversario mostra che la marcia procede, lentamente, ma inesorabilmente, verso la mèta sublime, ad onta di coloro che si nascondono dietro le frasi e danno ad una semplice quistione economica e sociale il significato di un delitto di lesa umanità.

La marcia del progresso non si arresta dinanzi ad un pugno di scherani con l'inevitabile codazzo di arrivisti del patriottismo. Essa procede inesorabile e fatale per la rigenerazione di tutti gli oppressi.

E' la marcia gloriosa del diritto che guarda in faccia l'avvenire e lo prepara attraverso l'evoluzione e la rivolta inevitabile delle coscienze, ingiustamente asservite dai parolai della gloria e dagli sfruttatori delle masse.

Libero

All Hail the Queen

L'odiosita' di certe leggi

Si era creduto finora che un immigrato qualsiasi al quale fosse venuta l'idea di recarsi temporaneamente in patria, sia per diporto, che per affari o malattia, avesse avuto libero il passo al ritorno, dopo aver ottemperato a tutte quelle formalità per ottenere il famoso permesso dei sei mesi.

Si apprende ora, da un caso recente, che tutto ciò si risolve in una burla, perchè il vecchio immigrato, al suo ritorno in questo paese, è considerato alla stregua di qualsiasi immigrante nuovo, e quindi è costretto a subire tutte le vessazioni attraverso la trafila di Ellis Island.

Egli è considerato unicamente fuori quota, il che significa, trattandosi di un immigrato italiano, che gli riesce più facile l'imbarco all'Italia, quando pensa, nei limiti dei sei mesi, di ritornare in America. Ma, appena messo piede a bordo, egli perde ogni altro privilegio, ed è soggetto quindi alla visita medica, e a tutte le ordinarie e straordinarie investigazioni.

Una persona quindi che si è ammalata in America e pensa anche per consigli di medici, di andare a respirare per qualche mese l'aria nativa, al suo ritorno in America, non guarito completamente, può vedersi chiuse le porte in faccia ed obbligato a ritornare in Italia.

Noi constatiamo semplicemente un fatto in questo momento, del quale, lo confessiamo francamente, eravamo ignoti fino a questo momento, ma non esageriamo affatto.

Récentemente, un individuo, reduce da un viaggio in Europa, è stato respinto dalle autorità d'immigrazione, sebbene egli avesse risieduto precedentemente circa dodici anni in America, per il motivo di essere stato trovato debole di cuore.

La deficienza cardiaca non è una malattia contagiosa, se fosse stato tale, ci saremmo spiegato il caso, ma le autorità immigratorie hanno temuto a torto, quando invece l'individuo in parola ha dimostrato di aver sempre lavorato, nelle medesime condizioni di salute.

Il giornale che ha fatto tale scoperta, si domanda ingenuamente: ma che differenza esiste tra un individuo che si ammala qui, e vi resta, e un individuo che, ammalatosi, parte e ritorna?

Ecco, la differenza c'è, ed è sostanziale: egli è sempre uno straniero, tollerato qui, quando vi resta, e calcolato come un intruso quando ritorna.

Tant'è la legge Johnson che non è basata sulla umanità, e nemmeno sulla logica, ed il caso avvenuto viene a provarci che la famosa liberalità dei sei mesi, nell'applicazione, si riduce nè più nè meno che ad un'altra misura di rigore, molto pericolosa, messa a disposizione ed a discrezione delle autorità immigratorie.

Contentiamoci però, perchè l'anno venturo, quando andrà in vigore l'emendamento Reed, le cose saranno anche peggiori; difatti non si terrà più conto degl'immigrati di ritorno, nè si rilascieranno più permessi di temporanea assenza.

Chi parte da qui, deve ritornare in quota, e se il numero già stabilito di cinquemila sarà stato raggiunto, anche l'immigrante di ritorno non sarà ammesso, ma dovrà entrare con la quota dell'anno successivo.

Potremo ben dire allora: si stava meglio, quando si stava peggio....!

Il proibizionismo

La *"Libera Stampa"* di Detroit, riporta il seguente editoriale:

"Con riluttanza questo giornale arriva alla convinzione che il Diciottesimo Emendamento fu un pauroso errore e che il più urgente problema domestico davanti agli Stati Uniti oggi è ora il come liberarsi della proibizione nella sua forma estrema presente e sostituirla con moderata ma efficace legislazione che avrà l'appoggio del sentimento pubblico".

Nel medesimo giorno un rapporto letto davanti ad una conferenza Episcopale Metodista, contiene questa asserzione:

"Gli eventi dello scorso anno hanno reso tre cose certe circa il movimento proibizionista: Il Diciottesimo Emendamento è qui per rimanere. La legge Volstead non sarà modificata nè indebolita. Non c'è pericolo che la birra ritornerà".

Voi pagate la vostra moneta e prendete così la vostra scelta.

L'autore del rapporto della chiesa penserà, probabilmente, che lo scrittore dell'editoriale è sussidiato dagli interessi dei liquori e che è un emissario di Satana. Lo scrittore dell'editoriale penserà, probabilmente che l'autore del rapporto della chiesa è un fanatico e che la Chiesa Metodista Episcopale non ha alcun affare da "entrarci" nei problemi politici ed economici della nazione.

Nessuna delle due asserzioni, in ogni modo, offre prove per sostenere la loro verità. La verità in questo caso è difficile ad ottenersi. Lasciando a parte gli autori di questi due documenti particolari, c'è molta bugia, in tutti e due i lati di questa discussione. E i seguaci di ciascun lato accettano le bugie dei loro capi come verità e fatti.

Questo è perfettamente naturale e sarebbe difficile sapere esattamente come 120,000,000 di persone la credono e la pensano. Voi non potete avere un referendum su ogni soggetto ogni giorno. E molti uomini hanno perso scommesse su una elezione nazionale.

E' molto facile per un individuo immaginare che egli conosce la tempra della nazione e predire come gli interi Stati Uniti voterebbero. E' molto difficile, ad ogni modo, per simile individuo, provare che ha ragione.

Lo scrittore, personalmente, si associa al collega del Michigan. Ma ciò non prova niente. E' solamente il risultato di una osservazione personale, e, in questa nazione, le osservazioni personali, devono, necessariamente, essere molto limitate.

Con tutto ciò, qui è un aspetto della situazione che voi dovreste esser capace di figurarvi da voi stesso senza statistiche:

Il Diciottesimo Emendamento e la legge Volstead nuoce al vizio di bere di milioni di persone. Ma nuoce al desiderio di bere di queste persone quando esse vogliono bere. Non è lo scopo della legge di nuocere al desiderio del popolo. Quel fine deve esser ottenuto coll'insegnamento.

Le leggi contro lo spionaggio non frenarono mai un vigliacco dal tradire la sua nazione di più delle leggi contro il furto prevennero i ladri dal rubare. E' solamente il lento e graduale inculcamento dell'insegnamento morale nella coscienza pubblica che sta facendo gli uomini migliori.

Se voi, ora, figurate per vostra soddisfazione che il desiderio di bere esiste nella mente di tutti coloro che realmente desiderano bere, e che il Diciottesimo Emendamento e la legge Volstead non hanno indebolito quel desiderio, voi potete esser ben certo che tutti coloro che vogliono bere, continueranno a fare il meglio possibile per potersi procurare la bevanda.

Perchè l'astratta teoria del rinforzamento della legge non è sufficiente a domare il desiderio. Ci sta un certo orgoglio nel fondo della natura umana che si ribella contro l'interferenza, anche di una maggioranza, con un desiderio che, il possessore crede, non esser sbagliato. Questa è una delle ragioni perchè molta gente beve oggi mentre non beveva prima.

E' inutile per i proibizionisti proclamare che la violazione di questa legge significa anarchia. L'uomo o la donna che vuole un bicchier di birra sà troppo della violazione di altre leggi.

Se i proibizionisti potessero convincere i loro fratelli erranti che questa è una questione morale, sarebbe un caso differente. Voi potreste allora abolire l'emendamento e nessun berrebbe più, eccettuati pochi degenerati morali. Perchè il più del popolo sono morali.

Ma anche allora, molti se ne risentirebbero di ogni tentativo per imprimer loro la moralità per legge. Il popolo vuole la soddisfazione di migliorare da sè stesso.

IMPORTANTE! Coloro il cui abbonamento e' scaduto sono pregati di rimetterne l'importo a questa amministrazione al piu' presto possibile.

Fire Chief Donovan Started on the War Path Against the Rubbish Pile

Accumulations of litter in and about dwelling house, according to the local fire department head, cause numerous fires. "The best time", says the chief, "to banish this fire hazard, is during the Clean Up and Paint Up Campaign".

"I venture to say", declares Chief Danovan, that in many homes in this community, attics and cellars are chocked with newspapers, broken furniture, cast-off clothing, old toys, rags and a miscellaneous assortment of worthless odds and ends that never will be used, and that can be called nothing else than "junk". Spaces under porches and other out-of-the-way places also usually yeld their share of rubbish.

"People are continually apologizing for the existence of trash piles. They are forever on the point of removing them, and never doing it, at least in a thorough way. But with the arrival of spring, there is no better time to set about a complete elimination of this dangerous accumulation, which awaits the chance spark that too often arrives.

"Our department records show that our city has contributed its share to the increasing large annual national fire loss, and largely through pure carelessness. There is non excuse for rubbish, indoors or outside. It can be easly and quickly removed.

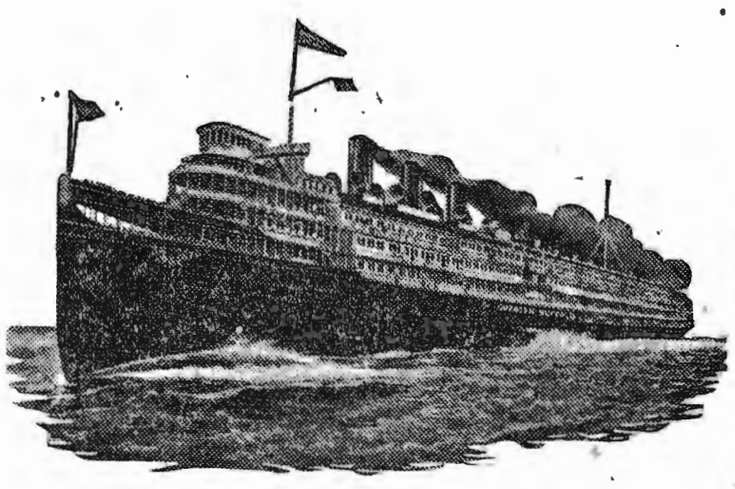
"It may not be amiss", continued the Chief, "to speak a word of caution right here about a practice that, without careful supervision, is always an additional hazard — the burning of old paper and other rubbish, cleaned out of cellars, attics and closets. This often has resulted in serious fires and has caused loss of life. Let the grown-up attend to this job and watch it carefully. The children particularly should be forbidden to light bonfires in vacant lots and other places and play round the flames. It is highly dangerous".

Peak of Luxury in Great Lakes Vacation Travel Provided by Two New Leviathans Costing $7,000,000

Two giant passenger steamships, known as the Leviathans of the Great Lakes, will be placed in service in May between Detroit, Mich., and Buffalo, N. Y. These new boats, the largest of their type ever constructed, embody the peak of luxury in steamship travel. They are being brought out at a cost of $7,000,000 by the Detroit & Cleveland Navigation Company, and will increase the carrying capacity between Detroit and Buffalo 50 per cent.

Many innovations in lake travel have been incorporated in both ships. All parlors de luxe are located foreward of the machinery and a large number of single berth rooms have been provided. All ocean passenger steamship lines have single berth rooms but on the Great Lakes, heretofore, passengers traveling alone desiring a room for themselves, have been compelled to purchase a two-berth room.

The smoking room on the Greater Detroit and Greater Buffalo, the new two steamships, are placed in the stern on the promenade deck. They are large airy rooms with windows sweeping in a great semi-circle from one side of the boat to the other, affording an unobstructed view of the lake and river in all directions. The new boats each have 650 rooms for passengers with sleeping accommodations for 1500 people. There are also accommodations for a crew of 300. The Leviathan, one of the largest of the trans-Atlantic passenger fleet, has only 571 rooms for passengers.



D. & C. LINER "GREATER BUFFALO"

The Greater Buffalo and Greater Detroit are each 550 feet long with a beam of 100 feet. In every detail of construction, the boats represent the highest peak yet achieved in American shipbuilding. A maximum speed of 23 miles an hour can easily be maintained by the powerful engines developing 10,000 horsepower. Telephones connect every room with a central station in the lobby. Complete wireless equipment is carried.

There are motion picture machines and many other features for the amusement and entertainment of passengers. The great lobbies and salons are finished in period styles of architecture. The ships are beautifully decorated and completely and luxuriously furnished throughout.

With the opening of the 1925 season on the Great Lakes, the steamers City of Detroit III and the City of Cleveland III formerly on the Buffalo-Detroit division will alternate on the Detroit-Cleveland division, increasing the carrying capacity of this route 50 per cent. The steamers Eastern States and Western States which have been completely overhauled and refurnished will be placed in service on a new division to be established between Detroit, Mich., and Chicago, Ill., with one stop at Mackinac Island. A forty-hour express schedule, the fastest time ever made between these two ports, will be maintained with sailings three times a week from Detroit and Chicago.

"IL RISVEGLIO"

INDEPENDENT
ITALIAN WEEKLY NEWSPAPER

Published by
IL RISVEGLIO PUB. CO.
37 East Second Street, Dunkirk, N. Y.
Telephone 4828

Subscription Rate
One Year - - - $1.50
Six Months - - - $1.00

JOSEPH B. ZAVARELLA
Editor and Business Mgr.

Sabato, 2 Maggio 1924

"Entered as second-class matter April 30, 1921 at the post office at Dunkirk, N. Y. under the act of March 3. 1879."

Professional Directory

Telephone 2158
Dr. Joseph L. Chilli
Medico-Chirurgo-Ostetrico
309 Main Street, Dunkirk, N. Y.
Ore d'ufficio: 1-3, 7-8 P. M.
Residenza Fredonia, N. Y.
Telephone 542

Edward Petrillo
Avvocato Italiano
Civile - Penale e Criminale
207 Commerce Bldg., Erie, Pa

Telephone 4867
Lavori da stagnino, Tetti, Canali, Furnace e quant'altro possa abbisognare. Lavori garentito e prezzo giusto.
SETH B. CULVER
23 E. 4th St., Dunkirk, N. Y.

Telephone 5430
I FIORI
per Sposalizi, Battesimi ed altre occasioni ordinateli da
A. M. JESSE, Fiorista
07 Robin Street, DUNKIRK, N

Fate pulire i vostri Rugs
Fate pulire i vostri Tappeti a mezzo di aria compressa. Noi facciamo un lavoro soddisfacente per un prezzo moderato. Verremo a prendere e riportiamo il lavoro senza spesa di sorta.
Venite o telefonate.
DE LAND
95 Central Ave., Fredonia, N. Y.
Phone 572

Telephone 806-F..4
Provate Quest'uomo
Si vendono farme o si cambiano con proprieta' di citta'
Se volete vendere o comprare case, lotti o negozi consigliatetevi con
Frank M. Hamann
South Roberts Rd., Dunkirk, N. Y.

Telephone 5532
Fiori Freschi
per tutte le occasioni ed a prezzi giusti. Boquets per Sposalizi, Battesimi ed altre occasioni, Ghirlande per Funerali, ecc.
Point Gratiot Greenhouse
E. Rozumialski, Prop.
202 N. Point Ave., Dunkirk

Telephone: 4771
Noi ripariamo qualsiasi oggetto casalingo, compreso carrozzelle per Bambini. Vi rimettiamo le gomme mentre voi aspettate.
Noi comperiamo e vendiamo Carrozzelle di seconda mano, per bambini.
Baby Carriage Service Station
5th & Park Ave., Dunkirk, N. Y.

SAMUEL MARASCO
TAILOR
301 Central Ave., Dunkirk, N. Y.
Secondo piano

LISTERINE THROAT TABLETS
Antisettico
Previene e Sollieva Voce Bassa, Mal di Gola Tosse
Made by
Lambert Pharmacal Co., Saint Louis, U. S. A.

Attraverso Alla Colonia

John Battaglia imputato di omicidio in primo grado

John Battaglia, il quale come i lettori già sanno, per averne noi parlato largamente nel numero scorso di questo giornale, uccise a colpi di rivoltella Jack Millonzi, a Central Avenue, all'angolo di 5th Street, perchè conduceva nel suo automobile la giovane moglie del Battaglia stesso, Venerdì della scorsa settimana fu portato davanti al Giudice della Corte Municipale, per un primo interrogatorio preliminare. A sostenere l'accusa, vi era il District Attorney, il quale, munito di un certo numero di testimoni a carico dell'imputato, riuscì a farlo dichiarare responsabile di omicidio in primo grado, e rimandato alla Grande Giuria, ove dovrà comparire Lunedì prossimo, 4 Maggio.

L'imputato trovasi tuttora rinchiuso nelle carceri della Contea a Mayville, e segregato da qualsiasi visitatore. Qualche amico o parente, che vorrà vederlo, si dovrà munire prima del regolare permesso, che gli verrà rilasciato dal District Attorney Mr. Woodin.

Intanto l'avvocato Heffernan, ingaggiato dal suocero di Mr. Battaglia sig. Rosolino Mangano, sta lavorando alacremente, per preparare una strepitosa difesa, pel giorno della causa, che si crede si svolgerà prestissimo.

Molti amici personali del Battaglia, si son dati a raccogliere fondi, per poter lottare energicamente per la sua liberazione.

Quale sarà il piano che essi batteranno per venire in aiuto al Battaglia non ci è stato riferito, ma sappiamo per esserci stato riferito da persone degne di fede, che essi useranno tutti i mezzi, per far ottenere all'imputato una giustizia imparziale.

La salma del Millonzi, che morì al Brooks Memorial Hospital Giovedì della scorsa settimana, 23 del testè decorso mese di Aprile, venne portata in Brocton, N. Y., in casa del proprio fratello, e il Sabato seguente gli venne fatto un grande funerale, ove presero parte una trentina di automobili cariche di persone recatisi colà da ogni parte. Si vuole che anche il tributo floreale, fu assai ricchissimo. Il seppellimento avvenne nel'Evergreen Cemetery.

Amici che hanno già visitato John Battaglia, ci riferiscono che egli si mantiene molto calmo, e che aspetta con freddezza e rassegnazione la decisione che prenderà la corte in riguardo al suo caso.

Al prossimo numero, faremo noto ai lettori di questo foglio quale sarà la decisione del Grand Jury, e quale giorno si comincierà questa impressionantissima causa.

La nascita di un bel bambino

Giovedì della scorsa settimana, in casa del Sig. Antonino Buffa, al Numero 64 Orchard Street, Fredonia, veniva alla luce un bel bambino, che è stato chiamato Frank.

Nel dare alla luce questo bimbo, la signora Josephine, è stata assistita dal Dottor Joseph L. Chilli.

Un angioletto che se ne è volato in cielo

Domenica scorsa la mattina, se ne volava in cielo il bell'angioletto Johnny Sidari, figlio ai coniugi signori Paolo ed Anna Sidari del No. 37 E. Second Street.

Il piccolo morticino, che contava appena 4 mesi e pochi giorni di età, venne spedito in cielo da una terribile malattia ribelle a tutte le cure della scienza ed a quelle dei suoi cari genitori.

Per un paio di giorni, la casa dei coniugi Sidari, divenne un Pellegrinaggio, poichè persone venivano da ogni dove a visitare il piccolo angioletto spirato.

La piccola cassettina mortuaria, venne ricoperta letteralmente da belle ghirlande di fiori inviate dalle seguenti persone, parenti ed amici della famiglia Sidari:

Una grande ghirlanda dai Genitori Paolo ed Anna Sidari, un'altra da D. Porpiglia, da un amico di Dunkirk, da un altro amico di Dunkirk, J. Porpiglia, Andrea Musolino, A. Corsaro, D. Clock, Mr. & Mrs. Zavarella, D. Carlo & famiglia, Anna Sack, J. Oliver, J. Di Gaetano, A. D'Amico, Employers of Continental Heater Corp., T. Toreuse.

Dal rinomato fotografo Walter Leja del Leja Art Studio, venne presa una bella fotografia del piccolo estinto, che è riuscito un capo lavoro.

Il funerale, ebbe luogo Martedì la mattina, e venne diretto dal noto Undertaker John Mackoviak. Riuscì ottimo e commovente, avendoci preso parte 14 automobili tutte piene zeppe di persone, e dopo una Messa solenne nella Chiesa Italiana, accompagnarono al Cimitero della Parrocchia il piccolo scomparso.

Da queste colonne, rinnoviamo agli addolorati genitori, le nostre sentite condoglianze.

* * *

RINGRAZIAMENTI

A tutti quei parenti ed amici, che in occasione della morte del nostro piccolo Johnny vollero alleviare il nostro dolore, col mandarci fiori, darci parola di comforto e prendere parte al funerale, a mezzo di questo giornale, mandiamo loro i nostri sentiti e doverosi ringraziamenti.

Paolo & Anna Sidari

La 21.a Vendita Anniversaria del "Safe Store"

Giovedì prossimo, 7 del corrente mese di Maggio, il Safe Store, uno dei più grandi negozi non solo della nostra città, ma di tutto il Western New York, comincierà una gigantesca vendita anniversaria, ossia la celebrazione del 21.mo anniversario della sua fondazione, e per tale occasione, terrà tre giorni di vendita, dando merci ad un prezzo così basso, che mai, prima di oggi, si poterono ottenere.

Detta vendita comincierà Giovedì, e continuerà Venerdì e Sabato.

I nostri connazionali, faranno ottimo affare, se vi si recheranno a visitarlo, nei giorni sopra citati.

Ragazzino operato per appendicite

Lunedì scorso, 27 dello scorso mese di Aprile, al Brooks Memorial Hospital, veniva operato per appendicite il ragazzetto Joseph Saccomanno del No. 24 Elm Street, Fredonia.

L'operazione, riuscita ottimamente, venne eseguita dal Dottor Joseph L. Chilli, il quale assicura che il piccolo Saccomanno guarirà tra poche settimane.

Amici partiti alla volta di Brooklyn, N. Y.

Nei primi giorni della scorsa settimana, partirono alla volta di Brooklyn, N. Y., i nostri carissimi amici: Pietro Filippone e Domenico Anania, detto il "conte", ove si recarono a fare una visita al Sig. Luigi Albanese, prima, e poi, si metteranno in giro a cercar miglior fortuna.

Agli amici, che hanno lasciato ottimo ricordo della loro buona e sincera amicizia, i nostri auguri sinceri di buon viaggio e buona fortuna.

L'imponente funerale alla salma di Joseph Chimera

Sabato scorso, ebbe luogo il funerale alla salma del defunto Joseph Chimera, il quale — come i lettori ricorderanno — morì al Brooks Memorial Hospital Mercoledì della scorsa settimana, e riuscì ottimamente per il gran numero di persone che vi presero parte, accorse da tutte le parti in queste vicinità.

Il numero delle automobili che sfilarono dietro la salma, furono 27.

Dopo la cerimonia religiosa, avuta luogo nella Chiesa Italiana, la salma venne tumulata nel Cimitero della Parrocchia.

Ancora una volta, alla famiglia desolata, da queste colonne, inviamo le nostre sentite condoglianze.

Mrs. Militello di Buffalo in un accidente automobilistico

Trovandosi di passaggio in questa città, e proveniente da Buffalo, Domenica scorsa, la Sig. J. Militello, capitò in un accidente automobilistico, per cui, dovette ricorrere all'opera utilissima del Dottor Joseph L. Chilli, il quale gli riscontrò una larga ferita al braccio destro, che stante a ciò che disse il Dottore, guarirà tra poche settimane.

Come avvenne l'accidente, la ferita non diede nessuna spiegazione.

Il piccolo Alberto Doino investito da un'Automobile

Poche sere or sono, il piccolo ragazzo Alberto Doino, figlio a Joseph Doino del No. 76 E. Front Street, mentre giocava con altri compagni, si andò a ficcare sotto un'automobile che in quel frattemo passava ad una certa velocità, e per cui, il ragazzo, riportò la rottura di due costole, e fu dovuto ricoverare all'Ospedale.

L'automobile era guidata dal Rev. O. F. McHargue di questa città.

Aveva ragione....!

Ad un'amico mio un pò gobbo (voi sapete di chi intendo parlare) un giorno venne in mente di andare in Chiesa a passare un pò di tempo ad ascoltare una predica. Sentendo il predicatore pronunziare questa frase: "Dio ha fatto tutte le cose perfette", gli scappa la pazienza e voltando la schiena al pulpito, esclama:

— Le pare perfezione questa mia?

— Per essere gobbo, — risponde il predicatore — non ti manca nulla; sei perfetto.

Abbonatevi a "Il Risveglio"
$ 1.50 all'anno

QUANDO VOI PENSATE AI FIORI RAMMENTATEVI DI
SCHWAN'S
58 E. 4th St., Dunkirk, N. Y.
Phone 3768

Noi Abbiamo
un largo e completo deposito di Materiale per fabbricare, Concime Chimico, Carbone, ecc.
Dunkirk Building Supply Corporation
221-223 Eagle St., Dunkirk, N. Y.
Telephone 2398

Telephone 2224
Completo equipaggio di Automobili chiusi per 5 e 7 passeggieri per tutte le occasioni.
Long's Taxi Service
16-18 Ruggles St. Dunkirk, N. Y.

MONUMENTI
Di granite di marmo, fatti artisticamente ed a prezzi bassi.
E. MOLDENHAUER ESTATE
Cor. Third St. & Washington Ave.
DUNKIRK, N. Y.

Telephone 307-R
Joseph Russo
Plumbing, Heating, Gas Fitting
Radiatori per Automobili
si fanno nuovi e si riparano
Domandate i nostri prezzi
39 Cushing Street, Fredonia, N. Y.

LATTE
puro e fresco, tutti i giorni portato a casa vostra prima delle 7 ordinatelo
Chas. Mangus & Son
Dunkirk, N. Y.

TELEPHONE 355
Terwilliger & Salzer
DIRETTORI DI FUNERALI E FURNITURE
Imbalsamatrice Diplomata
FREDONIA, N. Y.

NUOVE MERCANZIE
Belle vesti per Signore, che si possono usare in casa e per fuori, di stoffa buonissima e di colori adatti per questa Primavera.
Calze di seta per Signore e Signori, di variati colori e disegni, dei prezzi che variano da 50c sino a $2.00. Calzettini anche per ragazzini.
Garters e scarfe di bellissimi colori per signore, e molti altri articoli utilissimi.
Noi siamo sempre provvisti di articoli necessari alle famiglie, come indumenti, calze di lana, bathrobes, maglie e gambalini, il tutto a prezzi ridotti.
Jacka & O'Leary
19 E. Third St., Dunkirk, N. Y.

PROPRIETA' DA VENDERE
8 stanze di casa con bagno e 5 lotti, per $4500.00.
6 stanze di casa, grande lotto, buona localita' $2800.00.
Casa moderna in Howard St., a buon mercato a chi l'acquista subito.
10 stanze di casa, moderne comodita' e buona localita' al prezzo di $5800.00.
8 stanze di casa, bagno, situata tra le tre e le quattro strade, per soli $4000.00.
8 stanze di casa, furnace, bagno, garage per 3 automobili, solo $5500.00.
Farma di 90 acres di terreno $6500.00.
Farma di 39 acres di frutteto a mezzo miglia dalla citta', a buon mercato.
5 acres di terreno con parte in vigna, vicina alla citta' $2500.00.
50 acres di frutteto vicino a Fredonia, con 9 stanze di casa e barna, si cede a buon mercato a chi l'acquista subito.
165 acres di terreno, 20 vacche, attrezzi da lavoro ecc., $9000.00. 40 acre di bosca, valgono il prezzo che se ne chiede per tutta lafarma.
ARISMAN & PRIVATEER
GENERAL INSURANCE & REAL ESTATE
227 Central Ave., Telephone: 3576 Dunkirk, N. Y.

TELEPHONE 3478
AUTOMOBILI
Studebaker and Chevrolet
Vendita e servizio.
Henry Schafer
416 Main Street, DUNKIRK, N. Y.

Telephone 550 - J
"Dite questo con i fiori"
SAHLE BROS., Fredonia, N. Y.
Noi facciamo delivery nei paesi vicini.

Non manca nulla

Il nostro negozio e' provvisto di qualsiasi articolo di Gioielleria, che vendiamo a prezzi regolari, e percio' vi invitiamo visitarci per convincervi che cio' che diciamo, risponde esattamente alla verita'.

Abbiamo un largo assortimento di Dischi Italiani ed Americani per Macchine parlanti a prezzi moderati.

Noi ci specializziamo nella vendita dei DIAMANTI.

S. Zuzel
53 E. Third St. Dunkirk, N.Y.

Mr. Zuzel e' un esperto Orologiaio Enropeo.
Coloro che vogliono avere il proprio orologio regolato per bene, si rivolgono a lui.

OSPEDALE ITALIANO FABIANI
N. E. COR. 10th & CHRISTIAN STS. Philadelphia, Pa.

DIPARTIMENTI
Medico-Chirurgico, Occhi, Naso, Orecchi e Gola, Genito Urinario, Utero, Venereo, Sifilitico, Dentistico Raggi X, Iniezioni 606, Elettricita'
FARMACIA
OPERAZIONI
GLI AMMALATI VENGONO OPERATI SENZA ADDORMENTARSI E SENZA DOLORE
Essi possono mangiare, bere, parlare, leggere, fumare, ecc. durante l'operazione. Il Dr. Fabiani esce per visite mediche e operazioni chirurgiche a casa degli ammalati.

Di Punta e di Taglio

Che cosa è la bellezza?

Che cosa è la bellezza? Ecco sentite un pò:

Per Platone, "un privilegio della natura", donato e tolto a suo capriccio. Per Teocrito essa era "un serpente pericoloso nascosto sotto ai fiori". Diogene e Solone erano espliciti e un pò duri; diceva il primo che la bellezza era "la migliore raccomandazione della vita", ed il secondo la definiva brutalmente "una cortissima tirannia". Più poeta, Teofrasto diceva essere la bellezza "una muta eloquenza". Nel secolo della galanteria, il diciottesimo, si dava una definizione della bellezza, più complessa "una magìa della natura, l'effetto della quale è assicurato dalla nostra sensibilità e di cui la nostra debolezza ne aumenta l'imperio, imponendoci volta a volta gioie e dolori".

Tanto non gli serviva più...!

Il Presidente della Corte Suprema, domanda ad un imputato perchè aveva commesso l'omicidio, ed egli risponde con queste testuali parole:

— Non è un omicidio, signor Presidente.

— Come? E cos'è, allora?....

— Un suicidio. Egli diceva sempre che se avesse avuto coraggio, si sarebbe ammazzato perchè era stanco della vita, ed io, pietosamente, l'ho "suicidato".

— E perchè gli avete tolto l'orologio?

— Perchè tanto, non gli serviva più!

L'uomo che vede tutto sossopra

Un amico mio carissimo — che per delicatezza non faccio il nome — era seduto nello street-car che va a Fredonia, ed aveva sotto il naso un giornale.

Come mi avvicinai a lui, gli domandai: — E così, che c'è di bello?

L'amico mio sospirando: — Sempre disgrazie! Guarda qui un'automobile capovolta....

Guardandolo bene, mi accorsi che teneva il giornale a rovescio!

All'Ospedale Militare

Il capitano medico fa la visita all'infermeria.

— Ebbene, come va la salute — dice ad un malato.

— Oh! signor capitano, ho una fame da cavallo.

— Una fame da cavallo? Benone; — e volgendosi all'infermiere: — segnagli una mezza razione di fieno.

Dio solo sa leggere nel futuro...!

Un creditore dice al debitore:

— Ma quando mi pagherete?

— Non lo so.

— Come sarebbe a dire?

— Eh! caro signore, Dio solo sa leggere nel futuro.

AVVISETTI ECONOMICI

LEGNA DA VENDERE

Si vendono legna da ardere di buona qualità, fatte da traverse di ferrovia. Spaccate finissime $ 5.00 per corda, e spaccate un pò più grandicelle, $ 4.50 per corda. Per informazioni, rivolgetevi all'ufficio di questo giornale, 37 E. 2nd Street.

Chi avesse perduto un ciondolo di oro ed una bella corona religiosa, potrà riaverla reclamandola all'ufficio di questo giornale, 37 E. 2nd St.

Qualunque "Atto Notarile" vi possa occorrere, recatevi all'ufficio de "Il Risveglio" e sarete serviti con la massima esattezza e scrupolosità.

JOHN W. RYAN
TAILOR
Dunkirk, N. Y.

CONTANTI per Oro Vecchio, Platino, Argento, Diamanti, Denti Falsi, Gioielli di qualsiasi valore. Spediteli oggi stesso. Riceverete pagamento nella risposta.
Hoke S. R. Co., Otsego, Mich.

DALLE CITTA' D'ITALIA

Una raccapricciante disgrazia

Milano — Una raccapricciante disgrazia ha interrotto tragicamente il dolce legame di affetto di due giovani fidanzati, l'impiegato Mauro Cortesi, di anni 24, abitante con la vecchia madre in via Borsieri No. 28, e la giovane Emma Baruzzi di Rinaldo, di anni 19, abitante in via Confalonieri No. 5, a pianterreno.

Sabato scorso il Cortesi si era trattenuto a pranzo in casa della fidanzata. Verso le ore 23 i due giovani erano nella camera da letto dei genitori della ragazza, che si erano da poco coricati, e si stavano scambiando le ultime parole di saluto. Improvvisamente il Cortesi vide su un mobile una bottiglia di benzina ed ebbe l'idea di smacchiarsi le ghette. La fidanzata tentò invano di dissuaderlo dal compiere, a quell'ora, una simile operazione.

— Cosa ci vuole? un momento! — rispose il Cortesi, e prese la bottiglia per aprirla.

Dovè forse farla urtare contro qualche spigolo, o forse la bottiglia era già segnata; certo è che, a un tratto, il fondo cadde frantumandosi, mentre la benzina si versava parte per terra e parte sui pantaloni del giovane.

L'incidente provocò qualche rimbrotto dei due vecchi e una allegra risata dei giovani.

Addio pulitura alle ghette: la benzina s'era versata quasi tutta. La Baruzzi avrebbe voluto che il fidanzato si cambiasse, che indossasse un paio di pantaloni del padre, ma il giovane non ne volle sapere: tanto fra poco andrebbe a casa. Rimasero ancora a discorrere pochi minuti. Ormai all'accidente della benzina non pensavano più. Il Cortesi si congedò definitivamente. Prima di uscire dalla stanza accese una sigaretta e gettò via il cerino non ancora spento..... Una fiammata improvvisa si accese: il cerino era caduto sulla benzina versatasi per terra. Al grido di spavento della fidanzata e dei due vecchi, balzati dal letto, il giovane, preoccupato dell'incendio che poteva nascere da quell'inizio di fiamme, vi corse sopra per tentare di spegnerle coi piedi senza pensare al grave pericolo che si esponeva. E infatti i pantaloni, ancora impregnati di benzina, presero fuoco! Tentò invano di spegnere con le mani le nuove fiamme, tra le grida di orrore della Baruzzi e dei genitori. Furono pochi istanti di sbigottimento e di angoscia. Nessuno seppe che fare altro che invocare aiuto disperatamente, destando il vasto caseggiato.

Ora il pericolo d'incendio nella casa della fidanzata, che egli aveva tentato di evitare, era costituito da lui stesso, tragico falò umano. L'infelice, attraversato da questo pensiero, fuggì via: uscì nel lungo cortile, di corsa, dando così, al contatto dell'aria aperta, maggior esca alle fiamme, urlando per il dolore che gli straziava le carni, battendo con le mani le vampe e bruciandosele.....

Inferocito dallo spasimo interruppe la corsa disperata per bussare a una porta, invocando soccorso. Gli aprirono, ma quando si trovarono di fronte alla spaventevole visione di quell'uomo investito dalle fiamme, ebbero paura, gli sbatterono l'uscio sul volto con terrore. Il giovane corse ancora come pazzo per il cortile, cercando uno scampo, mentre dalle finestre del vicinato, da coloro che assistevano alla tragica scena, partivano grida confuse. Si trovò presso la vasca dell'acqua e vi si gettò dentro. L'acqua era pòco. Qualcuno accorso diede mano alla pompa: le fiamme, che ormai lo avevano tutto piagato, furono spente.

Poco dopo i pompieri accompagnarono il Cortesi all'Ospedale Maggiore, dove oltre tre giorni è durata la sua terribile agonia.

L'altro iéri il giovane, tra strazi atroci, è morto. La vecchia mamma è schiantata dal dolore, la giovane fidanzata è in preda al più cupo strazio, e nel vasto caseggiato si parla ancora con terrore della raccapricciante disgrazia.

Si busca una tremenda coltellata per essere troppo esigente

Napoli — Il giovane chauffeur Raffaele Vacca, tempo fa, conobbe a Bagnoli una graziosa fanciulla, certa Anna Muscariello, e dopo una assidua corte, si fidanzò con lei.

La famiglia della ragazza cercò in ogni modo di ostacolare l'amore, ma i due decisi a non rispettare che la propria volontà, un bel giorno presero il volo e si infischiarono di tutti i consensi di questo mondo.

Innanzi al fatto compiuto, i parenti della Muscariello dovettero cambiar tattica, e furon loro a pregare il Vacca di prenderla in moglie e riabilitarla quindi, innanzi a Dio ed agli uomini, anzi per maggiormente indurlo alle giuste nozze, gli promisero corredo e materasse.

Raffaele acconsentì, ma non fu contento delle materasse offerte dai Muscariello: gli dessero il denaro e lui avrebbe comprato di suo gusto l'occorrente per il letto. Senonchè l'accordo si ruppe nuovamente su questa faccenda delle materasse e ieri fra il Vacca, la mamma della giovane e il di lui fratello Oreste, s'animò una fiera rissa, nella quale il troppo esigente giovinotto si buscò una ferita di coltello alla fronte e pugni e graffi, che ne avrà per un mese malgrado le opportune cure prodigategli all'Ospedale dei Pellegrini.

DA BUFFALO, N. Y.

Il successone della San Carlo

Un successone pieno, ha ottenuto quì la San Carlo Grand Opera Company, — della quale ne è Direttore il Cav. Fortunato Gallo — la scorsa settimana. Successo finanziario ed artistico.

In tutte e otto le performance, il "Teck Theatre" è stato gremito di pubblico, specialmente d'Italiani.

Le opere date sono di sei autori diversi, dando al pubblico completa soddisfazione sui diversi spartiti.

La settimana si aprì con la Boheme, e fu commemorato anche il maestro scomparso: Puccini. Seguì Aida, Faust, Rigoletto, Carmen, Cavalleria Rusticana e Pagliacci, Traviata e Trovatore.

Come si vede, la musica del Verdi ha predominato, con quattro opere.

Gli artisti, tutti bravi. Il successo massimo lo ha ottenuto il Baritone Basiola, in Rigoletto e Pagliacci, seguito dalla Lucchese, Salazar, Tommasini, De Mette, Seroya, Valle, ecc.

Ha diretto, con vera competenza il maestro Guerriero.

I cori e la messa in iscena, stupendissimi; l'orchestra, benchè deficiente di strumenti a corda, è stata ottima sotto tutti i punti di vista.

La San Carlo Grand Opera Company, migliora di anno in anno, e ciò ci spinge a congratularci sempre col zelante impresario Cav. Fortune Gallo, che ne è l'anima e la guida.

Un bimbo ritornato in vita

Può dirlo davvero, l'amico nostro Sig. Giuseppe Carosi, che il suo bimbo Vincenzino, è tornato in vita.

Una terribile polmonite, lo ha tenuto tra la morte e la vita per parecchi giorni, tenendo in apprensione i propri genitori e gli amici.

Ora tutto è passato, e la gioia è tornata a brillare in casa di Peppe, facendolo contento come una Pasqua, unitamente alla sua buona signora Lina.

Il Corrispondente

Amici Italiani!

Se avete bisogno di Lenzuola di musseline per letto, o di Foderette per Cuscini, noi ne abbiamo una grande quantità' a vostra disposizione, che vendiamo a prezzi giusti.

Il nostro Negozio e' provvisto di qualsiasi articolo necessario a tutti i membri delle vostre famiglie.

SOLOMON DEPARTMENT STORE
70 E. 4th Street Dunkirk, N. Y.
Vicino alla Stazine del Carro Elettrico.

TODAY USHERS IN OUR ANNUAL
BABY WEEK

Un'intiera settimana votata nella dispensazione delle mercanzie pel bene e conforto dei bambini. La sezione per i bambini grandicelli e' perfettamente completa di stoffe, molte delle quali saranno distribuite in questa settimana a prezzi molto ridotti.

WE SELL QUANTITIES' OF THESE COLORED LINEN LUNCHEON SETS AT $4.98

Alle donne piace molto la squisita qualita' ed il bel colore di questi articoli di lino. Ed il prezzo anche, si appella — $4.98 ad una modesta somma che si possa pagare per articoli di lino di lunga durata.

Tovaglia di 54 x 54 e salvietti di 14 inches; Tovaglie di 56 x 56 con salvietti di 14 inches, ornati con punto a giorno. I salvietti sono sei con ogni tovaglia.

Il centre e' bianco con border color di rose, blue e orchid. Vi sono anche con disegni a mattonelle blue e rose, con disegni damascati nel centro e border bianco.

SOCKS FOR BOYS AND GIRLS

E' il tempo di cambiar calze di lana d'inverno con quelle di cotone per la primavera e per la stagione.

Gli assortimenti non sono stati mai cosi' attrattivi come quest'anno con disegni di nuova idea a di bei colori combinati.

Colori piacevoli, disegni ed altro tutto di novita'. Di tutte lunghezze regolari ed anche curte.

Il prezzo basso le fa molto piu' desiderabile.

PRETTY SILK GLOVES WITH EMBROIDERED CUFFS

— sono nuovissime per donne. Buone mode e colori attraenti, con colori che contrastano il bianco col nero ed il nero col bianco — $1.50 e $2.00.

AND FANCY CUFF KID GLOVES

— sono arrivati proprio ora da Trefousse, questi bellissimi guanti affascinanti per donne. Qualita 'primarie e squisite con bei disegni, su bella moda ed ottimo colore, ora — $3.00 e $3.50.

SWEATER FOR LITTLE GIRLS

Prestissimo le picole ragazzine metteranno da parte i loro cappotti d'inverno per le belle sweater confortabili. Nulla di piu' campionabile di queste sweaters — esse sono calde, di peso leggiero, esse sono fatte ottimamente e sono molto resistenti.

Belle sweaters in colori semplici, ricamati artisticamente $2.95 a $3.50.

Sweaters di peso leggiero, di lana pelosa, in color tan, $3.25 e $3.50. Grandezze da 2 sino a 8.

NEW! WOMEN'S POINTED HEEL HOSE AT $1.50

— Semi-chiffons fatte con stoffa Kayser, ed una delle migliori produzioni di questi famosi produttori. Bellissime lisle-top style in nero, e di un fascino immenso, color chiaro, cheri, nude e camel — $1.50.

NEW TREE-QUARTER — LENGTH HOSE FOR BOYS AND GIRLS

— Lisle, con rib durabile, Inglese; manifatturate bellamente, e di colori attraentissimi come Franch tan, camel, cordovan e nero — 50c.

WOMEN WHO CARE FOR THEIR FIGURES

— sano l'importanza e la necessita' di tenerle conto. Quelle donne che desiderano conservare una buona figura, di statuette affascinanti, con posa confortabile, indossano

MADART NON-LACE CORSETS

Un particolare modello di cui noi richiamiamo la vostra attenzione, per $5.00. Bellissime broche di seta, con elastiche sezioni ai fianchi, e che rimangono ottimamente alla vita, e che fanno un bell'effetto al di dietro.

SIDEY'S 320-322 Central Ave. DUNKIRK, N. Y.

"Il Risveglio" Ads. pays

Calendari! Calendari!

Abbiamo ricevuto un ricchissimo campionario contenente centinaia e centinaia di bellissimi disegni di Nuovi Calendari per il prossimo nuovo anno.

Vi sono disegni capaci di accontentare il gusto di qualsiasi professionista, qualunque uomo d'affari.

Ne abbiamo di ogni qualita' e di differenti prezzi, percio' venite presto a fare la vostra scelta.

Soddisfazione garantita e prezzo giusto.

IL RISVEGLIO PUBLISHING CO.
37 E. Second Street, Dunkirk, N. Y.
Telephone: 4828

Telephone: 6958
SPECIALE MACHERONI SPECIALE
per pochi giorni solamente
Macheroni "La Preferita Brand" per cassa di 20 libre $1.70
Olio di Vegetali "Shum Shum Brand" per fritture e per insalata.
Formaggio "Pecorino Romano" genuino 65 SOLDI per libra.
Prezzo speciale comprandone una buona quantita'.
Dunkirk Macaroni Supply Co.
21-23 E. Front St., Dunkirk, N. Y.
Casa fondata nel 1905

Attenzione!

Se dovete fare delle riparazioni o alterazione alle vostre case, in fatto che concerne il lavoro di Carpentiere, rivolgetevi sempre al Sig.

ROSOLINO LUCCI
36 E. 2nd St., Telephone 4828 Dunkirk, N. Y.

Noi Vendiamo
The American Furnace
Tutte di Cast Iron—Molti anni di Servizio Grate Larga—Abbondante Riscaldamento Arde qualsiasi combustible—Facile a pulirsi Domandate i nostri prezzi.
Tetti, Canali e Riparazioni
William Schultz
8 N. Ermine St., Dunkirk, N. Y.

EUREKA
e' la macchina pulitrice elettrica, su cui si puo' dipendere, superiore a qualsiasi altra sul mercato, e se non fosse cosi', non sarebbe stata scelta ed acquistata da piu' di un milione di persone che l'usano tuttora.
Daylight Electric Co.
68 E. 4th St., Dunkirk, N. Y.
Phone 2422

A BUON MERCATO MA PIU' CONVENIENTE
di qualunque altro modo per coprire piccole distanze, ed anche per trasportare piccoli pacchi, e' l'uso della bicicletta. Essa e' un'ottima comodita'. Venite dentro ed informatevi come costa poco, e domandate i vostri amici come e' conveniente.
Noi siamo distributori per la Victory e Rolls Royce.
Wm. SCHLICHTER
202 Main St., Dunkirk, N. Y.

Levy's
fornitori dei migliori abiti per piu' di 60 anni.
330 Central Avenue
Dunkirk, N. Y.

F. J. BOWERS
117 Sisson St., Dunkirk, N. Y.
Pittore, Decoratore e Incartatore
Lavoro e Materiale Garantito

WELD IT!

Welding per mezzo di Acitelene ed Elettricita', e Fabbroferraio. Abbiamo macchine portabili fuori per eseguire lavori di questo genere su Boilers, Tanks, Castings e Machine.

JNO. W. GRUENBERG
12 W. 2nd St., Dunkirk, N. Y.
Telefono: 4089

Telephone 5036

John A. Mackowiak

Tutto cio' che puo' abbisognare per guarnire una casa
Furniture di prima classe a prezzi bassi
Direttore di Pompe Funebri
JOHN A. MACKOWIAK
60 Lake Road Dunkirk, N. Y.

Si Riparano Scarpe

Cucite o con chiodi
Lavoro garentito e prezzi ragionevoli
Nostra specialita' nell'attaccare tacchi di gomma
Dateci un ordine per prova

Like-Knu Shoe Repair Shop
337 Central Ave. Dunkirk, N. Y.

Telephone: 4586

Noi possiamo abbellire

ed ampliare le vostre case con belle lampadine elettriche; noi forniamo qualsiasi materiale per elettricita' ed eseguiamo lavori di riparazione a specialita'.

HOME ELECTRIC CO.
407 Park Ave., Dunkirk, N. Y.

UN BEL VESTITO FATTO ALL'ULTIMA MODA
ordinatelo da
ANTONIO TAVANI
516 W. 18th St. Erie, Pa.

Italians can buy more with less money from those who advertise in our paper. Merchants who advertise in our paper are all reliable. No ads taken from those who are not reliable.

Appendice de "Il Risveglio" 12 CAROLINA INVERNIZIO

La Sconosciuta

— Dovete però rammentarvi che quella signora aveva pure una figlia?

La giovane tenne gli occhi fissi a terra, come se non volesse far leggere in essi i suoi pensieri.

— Sì, — rispose — una bimba di tre anni o poco più, che non si baloccava mai con noi, molto bellina, ma di carattere chiuso, come sua madre: abitarono circa un anno qui.... dopo, non ne abbiamo saputo più nulla..... cioè, non ci siamo mai curate di saperne. —

C'era nelle sue parole una strana espressione.

Malvina, però, non parve rilevarla, nè fece altre domande.

Avvertì che il giorno stesso avrebbe mandati i bauli, ed appena entrata in vettura col figlio per ritornare all'albergo, gli disse concitata:

— Ebbene, che ne pensi, Rinaldo?

— Per ora, nulla, — rispose il giovane. — Trovo soltanto che siamo in pieno romanzo. Capitiamo in una casa dove vent'anni fa venne il babbo, e dove si trovava anche la mamma di Nana.

— E non supponi nulla? —

Rinaldo guardò stupito sua madre.

— Che devo supporre? —

Malvina si accigliò.

— Quando si tratta di un'estranea, — disse — tu sei sempre pronto a spezzare una lancia in suo favore, a gettarti in mezzo a pericoli per scoprire i segreti della sua vita e venirle in aiuto, se necessario. Nè hai mai pensato che anche tua madre potesse avere un segreto, e che tu potevi esserle utile nel chiarirlo, nel portare un pò di pace al suo cuore ulcerato?

Rinaldo era commosso e sorpreso. Afferrò una mano della contessa e stringendola nelle sue:

Mamma, — disse con voce dolcissima — tu sai quanto io ti ami e come tutta la mia esistenza sia a te dedicata; ma ti confesso che non supposi mai che tu fossi infelice. Perchè non me lo dicevi?

— Perchè non volevo gettare alcuna ombra sulla memoria di tuo padre, — rispose Malvina. — Ma ora che i miei sospetti prendono forma, bisogna chi ti dica tutto. Tu eri bambino, quando tuo padre venne in Germania per l'acquisto di macchine agricole; egli rimase assente per molti mesi, ed io piansi spesso per non averne nuove.

— Povera mamma!

— Quando tuo padre tornò, era molto mutato, e pur non mancando di riguardi verso me, il cuore ed i suoi pensieri rimanevano lontani. —

Rinaldo ascoltava maravigliato, perchè aveva sempre stimato molto suo padre.

—Forse t'inganni nelle tue supposizioni! — osservò. — Non provasti ad interrogarlo?

— Sì, ed egli mi disse che la mia gelosia mi faceva credere a cose che non esistevano. Giurò e spergiurò che non aveva niente di più caro al mondo che me e te, che mi era sempre stato fedele.....

—Allora, perchè tormentarti tanto? Io lo credo! — esclamò con slancio Rinaldo.

— Io no! — proruppe Malvina. — Tuo padre mentiva, egli mi nascondeva un segreto e questo segreto era una donna, una donna amata che doveva aver conosciuta in Germania. Ma come scoprirlo? Anche al letto di morte, alle mie domande insistenti, egli scosse la testa in atto di diniego.....

— Un uomo che sta per morire, non mente, — interruppe Rinaldo. — Perchè ostinarti nella tua idea?.... avrei finito col dimenticare, quando lessi quel paragrafo della lettera del reverendo Kenzel, nel raccomandare Nana a tua zia. Al tempo stesso tu mi rintronasti la testa con quella sconosciuta morta in treno, che supponevi fosse nata in Germania e della quale desideravi scoprire l'identità. Tutto ciò mi fece pensare che forse era venuta l'occasione di conoscere il segreto di mio marito. E siamo sulla buona via.

— Come?

—Benedetto ragazzo! Non capisci dunque che se tuo padre abitava in casa Clinter contemporaneamente alla madre di Nana, è colei la donna che io cerco?

— Ma supponendo anche che mio padre l'abbia conosciuta, ciò non prova che ti abbia ingannata con lei.

— Lo saprò, è nescessario che lo sappia.

— Ebbene, mamma, lascia che ti dica ch'io non credo alla colpa di mio padre. In quanto alla madre di Nana, essa è morta!

— Ma sua figlia vive! — interruppe Malvina in preda all'esaltazione. — E non permetterò che rimanga in casa di mia cognata, perchè faccia un'altra vittima, come sua madre fece di me! —

Rinaldo scosse il capo.

— Tu sei ingiusta, mamma, disse. — Quell'orfana può essere innocente, e vorresti far pesare su lei la tua severità, dato il caso che sua madre avesse avuto qualcosa da rimproverarsi? —

Malvina avrebbe risposto acerbamente, ma la carrozza si fermò dinanzi all'albergo ed il colloquio che cominciava a diventare penoso per Rinaldo, ebbe termine.

La sera stessa, la contessa col figlio prendevano alloggio in casa Clinter.

Li ricevette la stessa giovane, scusandosi se la sorella non poteva presentarsi, essendo occupata.

E siccome l'ora era già tarda, offerti i suoi servigi, si ritirò.

Il domani mattina, all'ora indicata dalla contessa, una cameriera bussava alla porta della sua camera.

Malvina ordinò la colazione, e mentre sedeva a tavola con Rinaldo, una voce di donna chiese di fuori:

— E' permesso?

— Avanti. —

Era Eva, la figlia maggiore dei Clinter, maritata, una bella donna alta, formosa, sorridente.

Si presentò con disinvoltura alla contessa, disse che era stata felice di sapere che aveva la fortuna di ospitare la vedova ed il figlio del conte Adrio, del quale serbava il più grato ricordo e di cui rimpiangeva la morte immatura.

Poi si mise a disposizione della contessa per tutte le informazioni che desiderasse.

Malvina le offrì da sedere, e guardandola in faccia:

— Vi ha detto vostra sorella quali domande le ho fatte? — chiese.

— Sì, contessa, e posso risponderle io; ma purtroppo non appagherò completamente la sua curiosità, perchè molte cose non ricordo, e molte mia madre me le nascose, perchè ero troppo giovane per capirle.

"Il conte Adrio era qui, proprio nel tempo in cui vi abitava la signora Anna Wedel, con una sua bambina, che portava lo stesso nome, ma che essa chiamava Nana....

"La signora era stata raccomandata a mia madre dal reverendo Kenzel, che si qualificò per suo lontano parente.

"Disse che la signora Wedel era vedova, che non disponeva di molti mezzi, ma siccome era molto istruita, conosceva diverse lingue, sonava l'arpa ed il pianoforte, disegnava stupendamente, così avrebbe tratto profitto da queste qualità per guadagnarsi la vita.

"Del resto, il reverendo Kenzel rimaneva garante per l'affitto del piccolo alloggio e per la pensione. —

A questo punto, Malvina l'interruppe:

— Era bella?

— Abbiamo un suo ritratto a pastello, eseguito da lei stessa, che mia madre diceva le somigliasse perfettamente, — rispose Eva. — Era una signora graziosa, bionda, distintissima, con occhi scuri, sempre triste: la bimba stessa, che era una vera bellezza, aveva già l'aria pensosa, nonostante la sua tenera età, perchè allora non aveva più di tre o quattro anni di età.

(Continua)

Fredonia's New Wall Paper & Paint Store
Russo Building — Prima porta dal Post Office
Carta da Muro, tutti nuovi disegni — Pitture — Vernici, ecc., Accessorii Scolastici — Materiale Artistico, ecc.
ELMER E. SMITH

$22.00 $22.00
Economy "22" Clothes
Un Intiero Dipartimento Giusto Per Questi Abiti Tutti pel Prezzo di $22
Abiti e Soprabiti
per
Uomini e Giovanetti, manifatturati con materiale di pura lana, nella vera ultima moda.
Grandezze da 34 sino a 48.
Venite a vederne ed a provarne uno di questi elegantissimi vestiti del prezzo di $22.
The New York Store
DUNKIRKS GREATEST CLOTHIERS
322 - 326 Main Street, DUNKIRK, N. Y.
Mr. Joseph Gullo e' il nostro impiegato Italiano.

Koch's Soft Drinks
Sono garantiti di essere assolutamemte puri, fatti coi Migliori Estratti e Zucchero Concentrato Granulato ed Acqua Distillata.
Nessuno li supera
Pochi sono quelli buoni
Fred Koch Brewery
17 W. Courtney St., Dunkirk, N. Y.
Phone 2194

Fresh Buttered Popcorn
Frutti, Confezioneria, Sigari, Cigarette e Tabacchi. Ferro-China Bisleri e Fernet Branca importati dall'Italia. Pinozze sempre fresche rostite.
ANDY D. COSTELLO
101 E. Third St., Dunkirk, N. Y.

Fernet Branca
FERRO - CHINA BISLERI - VERMOUTH
Formaggio Romano, Provoloni della Basilicata e di Sorrento, Olio d'olivo puro garantito.
Tutta roba importata dall'Italia che noi vendiamo a prezzi onesti.
Jerry Vinciguerra
201 Central Ave., Dunkirk, N. Y.
Italiani! Non vi fate burlare dai falsificatori. Vinciguerra e' stato sempre uno dei piu' onesti commercianti della citta' su cui si puo' aver piena fiducia.

Grande Ribasso
per questa settimana
S. MARON
203 Central Ave., DUNKIRK, N. Y.

21 anni in Dunkirk
Cominciati modestamente crescemmo sino alla presente grandezza, solo perche' aderimmo al risparmio ed al buon trattamento dei costumi.

The SAFE Store
"Dunkirk's Best and Western New York's Greatest Department Store", Central Avenue, Dunkirk, N. Y.

7, 8 e 9 Maggio
Rammentatevi queste date e non lasciatevi sfuggire nulla. Tutto il nostro negozio sara' messo a disposizione di questa grande celebrazione. La nostra piu' grande vendita in 21 anni.

Vendita Anniversaria
Giovedi', Venerdi' e Sabato, 7, 8 e 9 Maggio

GIOVEDI', 7 MAGGIO
Cominciera' la Celebrazione del SAFE STORE pel suo
21.mo ANNIVERSARIO

Per celebrare il 21. mo anno di nascita del nostro Negozio, noi abbiamo fatto il piano per questi tre giorni di vendita per la piu' grande Celebrazione Anniversaria che sia mai tenuta dal Safe Store — grande in valori e varieta', grande in risparmi nelle mercanzie che necessitano ora. ..Mesi e mesi sono stati spesi per la preparazione. ..I mercati sono stati pettinati per lungo e per largo; i manifatturieri hanno co-operato, e quii', Giovedi' mattino, 7 Maggio, ecco il risultato — senza dubbio che questa e' la piu' grande offerta di nuove e desiderate mercanzie primaverili in tutti i nostri 21 anni di esperienza.

La vendita e' qui' bella e pronta, e qui' e' anche il nostro invito a uno ed a tutti i nostri amici di approfittare di questa grande opportunita' per venire anch'essi a celebrare con il nostro negozio che da cosi' piccolo con la sua ottima abilita' ha raggiunto il rango della supremazia mercantile in Dunkirk.

1904 — 21 ANNI DI CORDIALISSIMO SERVIZIO ALLA POPOLAZIONE DI DUNKIRK E DEL WESTERN NEW YORK — 1925